



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA
VILLE D'HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, LE 5
JUN 2017 À 19H30 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD AT STEPHEN F. SHAAR
COMMUNITY CENTRE, ON JUNE 5th,
2017 AT 7:30 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Les conseillers/Councillors :

Natalie Best, Mairesse suppléante/ *Pro-Mayor*
Nicole Durand
Ron Goldenberg
Barbara Robinson
Deborah Woodhead

Également présents: Jean-Pierre Roy, directeur général / *Director General*
Also in attendance: Cassandra Comin Bergonzi, greffière / *Town Clerk*
Claudia Ouellette, trésorière / *Treasurer*
Nathalie Lavoie, Directrice du service de l'urbanisme / *Urban Planning
Director*

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF MEETING

Brève présentation de la trésorière Claudia Ouellette.

Short presentation by the Treasurer, Mrs. Claudia Ouellette.

La mairesse suppléante Natalie Best déclare la séance ouverte.

The Pro-Mayor Natalie Best called the meeting to order.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless specified otherwise in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (chapter C-19) by abstaining from voting.

Madame Nathalie Lavoie présente les modifications aux règlements 688-2017, 689-2017 et 690-2017.

Mrs. Nathalie Lavoie presents the amendments to By-Laws 688-2017, 689-2017 and 690-2017.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

R2017-06-106

Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par le conseiller Goldenberg

R2017-06-106

It was moved by Councillor Best, seconded by Councillor Goldenberg

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 5 juin 2017, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

THAT the agenda of the regular Council meeting of June 5th, 2017 be, and is hereby adopted as presented.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié les procès-verbaux de la séance ordinaire tenue le 1^{er} mai 2017 et de la séance extraordinaire tenue le 16 mai 2017;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the May 1st, 2017 regular Council meeting and the May 16th, 2017 special meeting;

R2017-06-107

Il est proposé par la conseillère Robinson et appuyé par la conseillère Woodhead

R2017-06-107

It was moved by Councillor Robinson, seconded by Councillor Woodhead

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire

THAT the minutes of the regular Council



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

du 1^{er} mai 2017 et de la séance extraordinaire du 16 mai 2017 soient approuvés par les présentes, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

MOT DU MAIRE

En raison de traitements médicaux actuellement en cours, je ne peux malheureusement assister à la séance ce soir, mais j'ai quelques réflexions à partager avec vous.

L'événement le plus important à Hudson cette année, et dans une grande partie du Québec, a été l'inondation historique. Je ne peux que vous féliciter pour votre dévouement et efforts pour aider vos concitoyens - le conseil et le personnel vous remercient.

J'attire votre attention sur quelques règlements ce soir. Il y a eu beaucoup de désinformation, des faits alternatifs et fausses nouvelles concernant un règlement (Concordance) dont le fil de discussion ayant 35 pages a réussi à remplir un de mes serveurs de courriels. Comme vous le savez, les maires ne votent pas, sauf en cas d'égalité. Si je devais voter, j'appuierais le règlement avec enthousiasme - demander un délai supplémentaire qui ne durera pas jusqu'à la fin de l'année est une régression. Notre communauté est respectueuse des lois et nous n'avons pas de droits ou de privilèges spéciaux.

Hudson s'est toujours opposée aux changements - et n'hésite pas à faire entendre ses doléances. L'histoire démontre que cela ne mène à rien. La densité est mal perçue. Même si les TOD semblent artificiels, il y a moyen de collaborer et de les contourner. La MRC et le CMM sont des créations du gouvernement et nous sommes légalement assujettis à leurs lois et règlements. En travaillant en collaboration, plutôt que de s'opposer, nous permettrait de développer une Ville dont nous pourrions être fiers.

Je trouve déplorable que certains candidats électoraux se servent de ces questions à des fins politiques. Il y a un temps pour tout. Suite à des conversations avec plusieurs citoyens, j'ai nettement l'impression que vous avez été manipulés.

Nous avons une excellente communauté qui ne peut que s'améliorer en s'assurant d'une croissance contrôlée, un endroit où les jeunes familles ainsi que les services dont ils ont besoin, un lieu de rencontre entre la culture et l'art, où il fait bon vivre.

Avec votre collaboration, le plan stratégique est notre vision mutuelle. Je vous encourage tous à

meeting held on May 1st, 2017, and the special meeting held on May 16th, 2017 be and are hereby approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

WORD FROM THE MAYOR

Because of treatments that I am currently undergoing, I will share some thoughts with you but, regrettably will not be able to attend.

The single most important event in Hudson this year and indeed through most of Québec, has been the unprecedented flood. I cannot commend you enough for the selfless time and effort to help your fellow residents - Council and Staff thank you.

There are a few bylaws this evening to which I draw your attention. The amount of disinformation, alternate facts, fake news that one by-law (Concordance) has created has managed to fill via threading close to 35 pages of one of my email servers. As you know, Mayors don't vote unless there is a draw. If I were to vote, I would enthusiastically endorse the By-law - to ask for yet more delays that will not likely make it through the year is regressive. We are a law abiding community and as such, have no special rights or privileges.

Hudson has always resisted change - at least the more vocal ones. History has shown it gets us nowhere. Density is perceived as something it is not. Even though TODS do look artificial, we can work with it and around it. The MRC and the CMM are creations of government and we are legally subjected to their laws and regulations. By working with their structures instead of otherwise gives us a much better chance of developing a Hudson of which we can be proud.

I also find it deplorable that some of the electoral candidates are using these issues presumably for political advancement. There is a time and a place. For having spoken to many residents, I get the distinct impression that many of you are being duped.

This is a fine community that can become finer by ensuring controlled growth, a place for younger families along with the services they require, a place where art meets culture and where "il fait bon vivre".

The strategic plan which you helped construct is our mutual vision. I encourage



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

appuyer son implantation.

Suite à mon dernier traitement mercredi, j'espère être de retour et en bonne forme. J'espère sincèrement qu'il n'y aura pas d'embuscades et que vous agirez respectueusement. Vos croyances ne font pas de vous une meilleure personne, votre comportement le fait!

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

La première période de questions se tient de 19 h 41 à 20 h 45.

3. URBANISME

3.1 22 Reid – nouveau cabanon

CONSIDÉRANT QU'une demande a été reçue pour la construction d'un nouveau cabanon proposé au 22 rue Reid;

CONSIDÉRANT QUE ce projet est soumis au Règlement N° 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme à sa réunion du 11 mai 2017 a étudié les plans proposés pour le nouveau cabanon;

CONSIDÉRANT la recommandation du Comité Consultatif d'urbanisme à l'effet que le propriétaire de la maison devrait préalablement recevoir l'approbation du propriétaire en arrière lot;

CONSIDÉRANT la recommandation de la directrice de l'urbanisme, madame Nathalie Lavoie, que la réglementation en ce qui a trait aux marges de recul pour un cabanon soit respectée;

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge opportun d'entériner les recommandations de madame Nathalie Lavoie;

R2017-06-108

Il est proposé par la conseillère Woodhead et appuyé par le conseiller Goldenberg

D'entériner le contenu de la recommandation de la directrice du service de l'urbanisme, madame Nathalie Lavoie.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 571.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.2 700 Main – nouveau cabanon

CONSIDÉRANT QU'une demande a été reçue pour la construction d'un nouveau cabanon au

you to support its implementation.

After my last treatment on Wednesday, I expect to be back and swinging. I sincerely hope that there is no ambush in the works and that respect will govern your behaviour. Remember that your beliefs don't make you a better person - your behaviour does!

FIRST QUESTION PERIOD

The first question period took place from 7:41 p.m. to 8:45 p.m.

3. URBAN PLANNING

3.1 22 Reid - new accessory building

WHEREAS an application has been received for a new proposed accessory building at 22 Reid Street;

WHEREAS this project is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) By-law N° 571;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee, at the meeting of May 11th, 2017 has studied the plans for this new accessory building;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's recommendation that the owner of the house should receive prior approval from the owner in the back lot;

WHEREAS the Urban Planning Director, Mrs. Nathalie Lavoie's recommendation that the regulation regarding the setbacks for a shed be followed;

WHEREAS Council considers it appropriate to endorse Mrs. Nathalie Lavoie's recommendation;

R2017-06-108

It was moved by Councillor Woodhead, seconded by Councillor Goldenberg

TO endorse the content of the recommendation of Mrs. Nathalie Lavoie, Director of Urban Planning.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 571.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.2 700 Main – new accessory building

WHEREAS an application has been received for a new proposed accessory building at 700 Main Road;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

700 rue Main;

CONSIDÉRANT QUE ce projet est soumis au Règlement N° 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme à sa réunion du 11 mai 2017 a étudié les plans proposés pour le nouveau cabanon;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande l'approbation des plans tels que soumis;

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge opportun d'entériner cette recommandation;

Le conseiller Goldenberg quitte la salle à 20h48 et revient à 20h49

R2017-06-109

Il est proposé par la conseillère Woodhead et appuyé par la conseillère Robinson

D'entériner le contenu de la recommandation, adoptée par le comité consultatif d'urbanisme en date du 11 mai 2017.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 571.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.3 316 Main – nouveau vestibule fermé

CONSIDÉRANT QU'une demande a été reçue pour un agrandissement résidentiel proposé au 316 rue Main;

CONSIDÉRANT QUE ce projet est soumis au Règlement N° 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme à sa réunion du 11 mai 2017 a étudié les plans proposés pour le nouveau vestibule fermé;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme recommande l'approbation des plans tels que soumis mais avec les exigences suivantes :

- La balustrade devant la fenêtre du deuxième étage doit mesurer au moins 42 pouces d'hauteur;

CONSIDÉRANT la recommandation de la directrice de l'urbanisme, madame Nathalie Lavoie;

WHEREAS this project is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) By-law N° 571;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee, at the meeting of May 11th, 2017 has studied the plans for this new accessory building;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee recommends the approval of the plans as submitted;

WHEREAS Council considers it appropriate to endorse this recommendation;

Councillor Goldenberg leaves the room at 8:48 PM and returns at 8:49 PM

R2017-06-109

It was moved by Councillor Woodhead, seconded by Councillor Robinson

TO endorse the content of the recommendation, adopted by the Town Planning Advisory Committee on May 11th, 2017.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 571.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.3 316 Main – new closed vestibule

WHEREAS an application has been received for a proposed extension to a residential building at 316 Main Road ;

WHEREAS this project is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) By-law N° 571;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee, at the meeting of May 11th, 2017 has studied the plans for this new closed vestibule;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee recommends the approval the plans as submitted but with the following requirements:

- The railing in front of the front second floor must be a minimum of 42 inches high;

WHEREAS the recommendation of the Urban Planning Director, Mrs. Nathalie Lavoie;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge opportun d'entériner ces recommandations;

R2017-06-110
Il est proposé par la conseillère Woodhead et appuyé par la conseillère Nicole Durand

D'entériner le contenu de la recommandation, adoptée par le Comité Consultatif d'urbanisme le 11 mai 2017.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 571.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.4 11 Carmel – dérogation mineure, piscine creusée

CONSIDÉRANT QU'une demande a été reçue pour une dérogation mineure pour le 11 Carmel;

CONSIDÉRANT QUE la demande est pour la marge latérale droite d'une piscine creusée installée en 2006 pour lequel un permis a été émis;

CONSIDÉRANT QUE la marge prescrite à l'époque était de 4.5 mètres de la ligne et qu'une erreur est survenue lors de l'installation;

CONSIDÉRANT QU'aujourd'hui la propriété est vendue et qu'un nouveau certificat de localisation a démontré qu'il y avait un problème avec la marge latérale droite;

CONSIDÉRANT QUE l'installation de cette piscine creusée n'a pas été faite de mauvaise foi;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme recommande l'approbation de la dérogation mineure;

CONSIDÉRANT la recommandation de la directrice de l'urbanisme, madame Nathalie Lavoie;

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge opportun d'entériner cette recommandation;

CONSIDÉRANT QU'avis a été publié dans le journal « *Your Local Journal* », édition du 11 mai 2017, invitant les personnes intéressées à se faire entendre au cours de la présente séance sur la demande mentionnée ci-dessus;

R2017-06-111
Il est proposé par la conseillère Woodhead appuyé par la conseillère Robinson

D'entériner le contenu de la recommandation, adoptée par le Comité Consultatif d'urbanisme le

WHEREAS Council considers it appropriate to endorse these recommendations;

R2017-06-110
It was moved by Councillor Woodhead, seconded by Councillor Nicole Durand

TO endorse the content of the recommendation, adopted by the Town Planning Advisory Committee on May 11th, 2017.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 571.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 11 Carmel – minor derogation, inground pool

WHEREAS an application has been received for a minor derogation at 11 Carmel;

WHEREAS the application is for the right side setback for an inground swimming pool installed in 2006 for which a permit was issued;

WHEREAS the setback prescribed at the time was 4.5 meters from the property line and that an error occurred during the installation;

WHEREAS the property has been sold and a new certificate of location demonstrated that there was a problem with the right side setback;

WHEREAS this inground swimming pool installation was not made in bad faith;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee recommends the approval of the minor derogation;

WHEREAS the recommendation of the Urban Planning Director, Mrs. Nathalie Lavoie;

WHEREAS Council considers it appropriate to endorse this recommendation;

WHEREAS a notice was published in the May 11th, 2017, issue of *Your Local Journal*, inviting any interested parties concerned to be heard at the present meeting in relation with the aforementioned application;

R2017-06-111
It was moved by Councillor Woodhead, seconded by Councillor Robinson

TO endorse the content of the recommendation, adopted by the Town



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

11 mai 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.5 221 Main – nouvelle construction

CONSIDÉRANT QU'une demande a été reçue pour une nouvelle construction résidentielle pour un duplex proposée au 221 rue Main;

CONSIDÉRANT QUE les plans ont été soumis au Comité Consultatif d'urbanisme à trois reprises à la demande des membres dudit comité;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme recommande l'approbation des plans tels que soumis mais avec les exigences suivantes :

- L'aménagement paysagé soit fait selon le plan coloré soumis;

CONSIDÉRANT la recommandation de la directrice de l'urbanisme, madame Nathalie Lavoie;

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge opportun d'entériner ces recommandations;

R2017-06-112

Il est proposé par la conseillère Woodhead et appuyé par la conseillère Durand

D'entériner le contenu des recommandations adoptées par le Comité Consultatif d'urbanisme le 11 mai 2017.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 571.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.6 Dépôt du plan de conservation milieux humides

CONSIDÉRANT QUE le plan de conservation a été envoyé au MDDELCC afin de recevoir leur avis;

CONSIDÉRANT QUE le plan a été traduit en anglais et qu'une présentation publique sera cédulée dans les plus brefs délais;

Les membres du conseil prennent acte du dépôt du plan de conservation de la Ville d'Hudson.

4. FINANCES

4.1 Approbation des paiements – mai 2017

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les

Planning Advisory Committee on May 11th, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.5 221 Main – new construction

WHEREAS an application has been received for a proposed residential duplex construction at 221 Main Road;

WHEREAS the plans were submitted to the Town Planning Advisory Committee three times at the request of the members of the said committee;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee recommends the approval the plans as submitted but with the following requirements:

- That the landscaping be done as shown in the final colour plan;

WHEREAS the recommendation of the Urban Planning Director, Mrs. Nathalie Lavoie;

WHEREAS Council considers it appropriate to endorse these recommendations;

R2017-06-112

It was moved by Councillor Woodhead, seconded by Councillor Durand

TO endorse the content of the recommendations adopted by the Town Planning Advisory Committee on May 11th, 2017.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 571.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.6 Tabling of the Wetland Conservation Plan

WHEREAS the conservation plan was sent to the MDDELCC in order to receive their comments;

WHEREAS the plan has been translated in English and a public presentation will be scheduled as soon as possible;

Members of Council take note of the tabling of the Town of Hudson conservation plan.

4. TREASURY

4.1 Approval of disbursements – May 2017

WHEREAS Council has examined the



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

dépenses effectuées et les comptes à payer à
compter du 31 mai 2017;

R2017-06-113
Il est proposé par le conseiller Goldenberg
et appuyé par la conseillère Durand

D'approuver le paiement des comptes au 31 mai
2017 tel que présenté :

disbursements made and to be made for
accounts payables as of May 31st, 2017;

R2017-06-113
It was moved by Councillor Goldenberg,
seconded by Councillor Durand

TO approve the following disbursements as
of May 31st, 2017, as presented:

Total des comptes payés / <i>Accounts paid</i>	1 107 481.91 \$
Chèques / <i>Cheques</i>	784 139.25 \$
Chèques annulés / <i>Cancelled cheques</i>	-111 833.43 \$
Débets directs / <i>Direct debits</i>	65 193,65 \$
Salaires / <i>Salaries</i>	
Administration	82 855,63 \$
Securité publique/ <i>Public Security</i>	108 886,95 \$
Travaux publics / <i>Public Works</i>	60 462,82 \$
Hygiène du milieu / <i>Environmental Health</i>	23 170,91 \$
Aménagement urbain / <i>Urban Planning</i>	32 611,38 \$
Parcs, Loisirs, Culture / <i>Parks & Recs and Culture</i>	61 994,75 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

La mairesse suppléante Best mentionne que la Ville a reçu une demande d'accès à l'information concernant les salaires, notre nouvelle trésorière Claudia Ouellette sera en mesure de produire ces rapports et ils seront disponibles, elle demande aux citoyens d'être patients. Le ministère a été informé de la situation.

4.2 Désignation d'un représentant autorisé pour le service clicSÉCUR de Revenu Québec

CONSIDÉRANT QUE la Ville est inscrite aux services électroniques du ministère du Revenu du Québec;

CONSIDÉRANT QUE ces services sont essentiels à la réalisation de plusieurs transactions avec différentes autorités gouvernementales, tels que les ministères du Revenu, des Affaires municipales et de l'Environnement;

R2017-06-114
Il est proposé par le conseiller Goldenberg
et appuyé par la conseillère Best

QUE madame Claudia Ouellette, trésorière, soit désignée représentante autorisée de la Ville auprès des services clicSÉCUR.

QUE par le fait même, elle soit autorisée à réactiver au besoin les différents accès de la Ville à ces services, de même qu'à donner accès à des employés ou fournisseurs de la Ville à différents sous-services clicSÉCUR.

QU'elle soit autorisée à signer pour et au nom de

CARRIED UNANIMOUSLY

Pro-Mayor Best mentions that the Town has received an access for information request for the salaries, our new Treasurer Claudia Ouellette will be able to produce those reports and they will be made available, asks citizens to be patient. The ministry has been made aware of this fact as well.

4.2 Designation of an authorized representative for Revenue Québec clicSÉCUR service

WHEREAS the Town is registered with the electronic services of the "Ministère du Revenu du Québec";

WHEREAS these services are essential for carrying out several transactions with different government authorities, such as the *Ministère du Revenu du Québec*, Municipal Affairs and Environment;

R2017-06-114
It was moved by Councillor Goldenberg,
seconded by Councillor Best

THAT Mrs. Claudia Ouellette, Treasurer, be appointed, authorized representative of the Town for clicSÉCUR services.

THAT, therefore, she be authorized to reactivate, if necessary, the various Town's accesses to these services, as well as to give access to Town's employees or suppliers to various sub-services of clicSÉCUR.

THAT, she be authorized to sign for and on



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

la Ville les documents requis pour la réactivation ou à défaut l'inscription aux services électroniques clicSÉCUR incluant le service clic-Revenu, et à faire tout ce qu'elle jugera nécessaire à cette fin.

QUE le ministre soit autorisé à communiquer au représentant les renseignements dont il dispose et qui sont nécessaires à l'inscription aux services Clic-Revenu;

D'abroger la résolution N° R2017-02-34.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. GREFFE

5.1 Entente de délégation de compétence relative à l'émission de certains permis pour la Rivière des Outaouais avec les municipalités touchées pour les inondations printanières 2017

CONSIDÉRANT QUE la MRC détient la compétence exclusive sur tous les cours d'eau de son territoire, tel que prévu par l'article 103 de la *Loi sur les compétences municipales* ci-après « LCM »;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Vaudreuil-Soulanges détient la compétence sur la rivière des Outaouais tel que prévu dans le décret 1292-2005 concernant l'exclusion de cours d'eau ou de portions de cours d'eau de la compétence des MRC;

CONSIDÉRANT la réglementation régissant les matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau de la MRC de Vaudreuil-Soulanges adoptée en vertu de l'article 104 de la LCM;

CONSIDÉRANT QUE l'article 108 de la LCM prévoit qu'une entente peut être conclue entre la MRC et une municipalité locale de son territoire conformément aux articles 569 à 575 du *Code municipal du Québec* pour lui confier l'application des règlements, le recouvrement de créances et la gestion des travaux prévus par la loi en matière de cours d'eau;

CONSIDÉRANT le besoin des municipalités touchées par les inondations printanières 2017 d'établir une entente avec la MRC afin de pouvoir émettre des permis de stabilisation, d'enrochements, d'exutoire d'installation septique et de quais sur la rivière des Outaouais;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt des parties de conclure une telle entente visant notamment à simplifier les démarches des citoyens et améliorer la coordination des interventions requises;

behalf of the Town all documents required for the reactivation or, registration of the electronic services clicSÉCUR including click-Revenu service, and to do what she deems necessary for this purpose;

THAT the Minister be authorized to communicate to the representative all necessary information for the said registration with Clic-Revenu.

TO repeal resolution N° R2017-02-34.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. TOWN CLERK

5.1 Agreement of delegation of authority concerning certain permits for the Ottawa River with municipalities affected by the 2017 spring floods

WHEREAS the MRC has exclusive jurisdiction on all watercourses on its territory, as provided for by Article 103 of the *Municipal Powers Act*, hereinafter referred to as « MPA »;

WHEREAS the Vaudreuil-Soulanges MRC has jurisdiction on the Ottawa River as set out in the 1292-2015 Decree respecting the exclusion of watercourses or parts of watercourses from the jurisdiction of regional county municipalities (MRC) ;

WHEREAS the regulations governing matters relating to water flow in watercourses of the Vaudreuil-Soulanges MRC adopted under article 104 of the MPA;

WHEREAS Article 108 of the MPA stipulates that an agreement may be concluded between the MRC and a local municipality on its territory in accordance with articles 569 and 575 of the *Quebec Municipal Code* whereby they delegate to the regional county municipality the enforcement of by-laws, the recovery of claims and the management of the work provided for in the Act relative to watercourses.

WHEREAS the support needed by the municipalities affected by the Spring 2017 floods by establishing an agreement with the MRC in order to issue permits for stabilisation, riprap (stone embankments), septic facilities and wharves on the Ottawa River;

WHEREAS it is in the interest of all parties to conclude such an Agreement in order to simplify procedures for citizens and to improve the coordination of the required interventions;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

R2017-06-115

**Il est proposé par la conseillère Best
et appuyé par la conseillère Durand**

D'autoriser le maire ou le maire suppléant et le directeur général à signer l'entente de délégation de compétence relative à l'émission de certains permis pour la rivière des Outaouais avec les municipalités touchées pour les inondations printanières 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.2 Actions demandées afin de faire cesser les déversements suspectés (épandages excessifs) provenant de l'Ontario et affectant le secteur de Rigaud

CONSIDÉRANT QUE les résidents de la région de Rigaud ont observé des déversements dans les cours d'eau, en provenance de l'Ontario;

CONSIDÉRANT QU'il est primordial de préserver la qualité de l'eau de nos rivières;

CONSIDÉRANT QUE de nombreux cours d'eau alimentent les villes et villages du Québec;

CONSIDÉRANT QUE les déversements constatés dans les cours d'eau de la région de Rigaud, causent une dégradation observable de la qualité de l'eau et des odeurs nauséabondes;

CONSIDÉRANT QUE les autorités concernées n'ont pas encore agi sur cette problématique;

CONSIDÉRANT QU'il est essentiel que des actions rapides, concrètes et concertées soient prises pour arrêter ces déversements et ainsi éviter les incon vénients causés aux entreprises et citoyens;

R2017-06-116

**Il est proposé par la conseillère Robinson
et appuyé par la conseillère Woodhead**

De demander à la MRC de Vaudreuil- Soulanges, à la Fédération de l'UPA de la Montérégie, à la Confédération et au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec :

De s'unir afin de faire cesser les déversements (épandages excessifs), en provenance de l'Ontario, observés dans la région de Rigaud.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.3 Dénonciation des nouveaux critères de performance pour la redistribution 2017 à la suite de la modification au programme de redistribution des redevances à l'élimination

R2017-06-115

**It was moved by Councillor Best
seconded by Councillor Durand**

To authorize the Mayor or the Pro-Mayor and the Director General to sign the Agreement of delegation of authority concerning certain permits for the Ottawa River with municipalities affected by the 2017 spring floods.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Request to stop suspected spillage (excessive spraying) from Ontario and affecting the Rigaud sector

WHEREAS the Rigaud area citizens have noticed spills in the waterways originating in Ontario;

WHEREAS it is important to preserve the water quality in our rivers;

WHEREAS many streams and rivers supply Cities and Towns of Quebec;

WHEREAS the spills noticed in the waterways in the Rigaud region caused noticeable deterioration to the water quality and unpleasant odors;

WHEREAS the relevant authorities have not yet begun to tackle this issue;

WHEREAS it is essential that swift, practical and concerted action be taken in order to stop these spills and in order to avoid inconveniences to enterprises and citizens;

R2017-06-116

**It was moved by Councillor Robinson
seconded by Councillor Woodhead**

TO ask the Vaudreuil-Soulanges MRC, the Montérégie, the UPA Federation of the Montérégie, the Confederation and to the "Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec" :

TO unite in order to stop the spillage (excessive spraying) from Ontario and observed in the Rigaud area.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.3 Denunciation concerning the new performance criteria for the 2017 Program on redistribution to municipalities of payments for waste disposal



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

CONSIDÉRANT la demande d'appui par résolution numéro 2017-03-103 de la MRC de la Haute-Yamaska;

CONSIDÉRANT la demande d'appui par résolution numéro 17-03-22-14 de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT l'entrée en vigueur du nouveau cadre normatif du Programme de redistribution des redevances à l'élimination le 1^{er} novembre 2016;

CONSIDÉRANT que ce nouveau cadre normatif pénalisera les MRC et les municipalités du fait que les modifications apportées agissent rétroactivement sur les données 2016, n'ayant laissé aucun temps d'ajustement et, d'autre part, ampute des revenus importants sans les avoir prévus avant la préparation des budgets 2017 ;

CONSIDÉRANT que cette situation ajoute un fardeau fiscal aux citoyens ainsi qu'à toutes les MRC et municipalités ayant déployé des efforts pour mettre en valeur les matières résiduelles et organiques ;

CONSIDÉRANT que les Plans de gestion des matières résiduelles (PGMR) des MRC sont conçus afin de rencontrer les orientations gouvernementales voulant que les matières résiduelles soient détournées de l'enfouissement d'ici 2020;

CONSIDÉRANT que cette intégration entrera progressivement en vigueur à compter de la redistribution 2017, sur la base des mesures en place dans l'année de référence précédente, soit 2016;

R2017-06-117
Il est proposé par la conseillère Durand et appuyé par le conseiller Goldenberg

D'appuyer la MRC de la Haute-Yamaska en dénonçant la discrimination du nouveau cadre normatif du Programme de redistribution des redevances aux municipalités pour l'élimination des matières résiduelles et de demander au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) de revoir ses incitatifs afin de tenir compte des efforts considérables déployés par les MRC et les municipalités pour recycler les matières résiduelles et organiques ;

De déplorer auprès du MDDELCC que les MRC et les municipalités sont pénalisées du fait que les modifications apportées au cadre normatif agissent rétroactivement sur les données de 2016, n'ayant laissé aucun temps d'ajustement et, d'autre part, ampute le budget 2017 de revenus importants sans avoir été prévues avant la préparation des budgets 2017.

WHEREAS the MRC of la Haute-Yamaska's is requesting support for resolution no 2017-03-103;

WHEREAS the MRC of Vaudreuil-Soulanges is also requesting support for resolution 17-03-22-14;

WHEREAS the entry into force of the new regulatory framework of the Program on redistribution to municipalities of payments for waste disposal on November 1st, 2016;

WHEREAS this new regulatory framework will penalize the MRCs and municipalities as the modifications will apply retroactively on 2016 data, leaving no adjustment time and cutting off, without warning, important revenues before the 2017 budget preparations;

WHEREAS this situation will add a fiscal burden to citizens as well as all to the MRCs and municipalities having made considerable efforts to recover residual and organic waste;

WHEREAS the MRCs Residual Materials Management Plans (RMMP) were developed to meet governmental orientations that residual matters be diverted from landfill before 2020;

WHEREAS this integration will be implemented gradually from the redistribution in 2017, on the basis of the measures in place in the previous reference year, being 2016;

R2017-06-117
It was moved by Councillor Durand seconded by Councillor Goldenberg

TO support the Haute-Yamaska MRC by denouncing the discrimination in the new normative framework of the Program on redistribution to municipalities of payments for waste disposal and to ask the « *ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques* » (MDDELCC) to review its incentives in consideration of the significant efforts that have been made by the MRCs and municipalities to recycle residual and organic matters;

TO express strong disapproval to the MDDELCC that MRCs and municipalities are penalized by the modifications of the normative framework as the modifications will apply retroactively on 2016 data, leaving no adjustment time and cutting off, without warning, important revenues before the 2017 budget preparations;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.4 Autorisation de signature d'un Bail – La ferme communautaire d'Hudson

CONSIDÉRANT QUE la Ville est propriétaire du lot 1 831 726;

CONSIDÉRANT QU'une partie du lot ci-dessus mentionné est présentement inutilisée;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité consultatif agricole et la résolution R4300-2016;

CONSIDÉRANT QUE le conseil estime opportun de louer une partie du lot 1 831 726 à la Ferme communautaire d'Hudson;

R2017-06-118

Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par la conseillère Woodhead

D'autoriser le maire ou en son absence le maire suppléant et le Directeur général ou en son absence la greffière à signer, pour et au nom de la Ville, le bail de location de la Ferme communautaire d'Hudson le tout aux conditions décrites dans le Bail.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. RESSOURCES HUMAINES

6.1 Embauche permanente de l'opératrice du Service de traitement des eaux

CONSIDÉRANT QU'en date du 3 avril 2017, madame Violaine Wart Kane a été embauchée à titre d'opératrice temporaire du Service de traitement des eaux pour une période de neuf (9) mois;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité des ressources humaines;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de modifier la résolution R2017-04-58;

R2017-06-119

Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par la conseillère Durand

QUE soit approuvée l'embauche permanente de madame Violaine Wart Kane à titre d'opératrice du Service de traitement des eaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.2 Départ de l'employé no 425

CONSIDÉRANT le départ de l'employé n° 425 en date du 3 décembre 2015;

CARRIED UNANIMOUSLY

5.4 Authorization for signature of a lease – Hudson Community Farm

WHEREAS the Town is the owner of the lot 1 831 726

WHEREAS part of the aforementioned lot is currently not being used;

WHEREAS the recommendation of the Agricultural Advisory Committee and Resolution R4300-2016;

WHEREAS Council considers advisable to lease a portion of Lot 1 831 726 to the Hudson Community Farm;

R2017-06-118

It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Woodhead

TO authorize the Mayor or, in his absence, the Pro Mayor and the Director General, or in his absence, the Town Clerk, to sign the lease for the Hudson Community Farm, subject to the conditions described in the lease.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. HUMAN RESSOURCES

6.1 Permanent hiring of the Water Treatment Operator

WHEREAS on April 3rd, 2017, Ms. Violaine Wart Kane was hired as Water Treatment Operator for a temporary position for a period of nine (9) months;

WHEREAS the recommendation of the Human Resources Committee;

WHEREAS it is necessary to modify resolution R2017-04-58;

It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Durand

TO appoint Ms. Violaine Wart Kane as Water Treatment Operator on a permanent basis.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.2 Termination of employment

WHEREAS the termination of employment of employee n° 425 on December 3, 2015;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

CONSIDÉRANT que l'employé a été pris en charge par la CSST et ne peut occuper les mêmes fonctions;

R2017-06-120
Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par le conseiller Goldenberg

D'entériner le départ de l'employé no 425.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.3 Lettre d'entente entre la Ville d'Hudson et l'Union des employés de la Ville d'Hudson

CONSIDÉRANT que les parties à la convention collective négociée de la Ville d'Hudson ont convenu de présenter, dans les 5 mois de sa signature, des descriptions de tâches adaptées pour les employés syndiqués;

CONSIDÉRANT qu'il a été impossible de procéder à la mise en œuvre du processus des descriptions des tâches dû à des événements imprévus;

R2017-06-121
Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par la conseillère Durand

La Ville entérine la lettre d'entente à intervenir avec l'Union des employés de la Ville d'Hudson datée le 24 mai 2017 et concernant la négociation d'un échéancier afin de prolonger le temps requis pour terminer les descriptions des tâches déjà bien entamées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. LOISIRS / CULTURE & TOURISM

7.1 Achat d'un camion F-150

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de remplacer 1 camion GMC Canyon 2006 car des réparations urgentes (direction, suspension et freins) sont nécessaires, ce véhicule n'étant plus sécuritaire;

R2017-06-122
Il est proposé par la conseillère Robinson et appuyé par la conseillère Best

D'AUTORISER l'achat d'un véhicule Ford de marque F-150 pour le montant de 42 346,46\$ taxes incluses.

D'IMPUTER cette dépense au fonds de roulement.

WHEREAS the CSST has taken over the employee's file and this employee is no longer able to perform the essential duties of his job;

R2017-06-120
It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Goldenberg

TO confirm employee no 425's termination.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.3 Letter of Agreement between the Town of Hudson and the "Union des employés de la Ville d'Hudson"

WHEREAS the parties to the Collective Agreement agreed to present, within 5 months of its signature, job descriptions adapted to the Union employees' tasks;

WHEREAS it has been impossible to proceed to the implementation of the job description process due to unforeseen events;

R2017-06-121
It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Durand

To ratify the signature of the Letter of Agreement with the "Union des employés de la Ville d'Hudson" and the Town of Hudson dated May 24th, 2017 and concerning the negotiation of a timetable to allow an extension in order to complete the job description process which is well underway.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. PARKS & RECREATION / CULTURE & TOURISM

7.1 Purchase of one F-150 trucks

WHEREAS it is necessary to replace a GMC Canyon 2006 truck, this vehicle is unsafe to drive and emergency repairs are needed (steering, suspension and brakes);

R2017-06-122
It was moved by Councillor Robinson, seconded by Councillor Best

TO AUTHORISE the purchase of one (1) Ford F-150 vehicle for the amount of \$42,346.46, taxes included.

TO CHARGE this expenditure to the Working Fund.



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

La trésorière certifie par les présentes que la dépense décrite au Certificat du trésorier numéro 4305 soit payable à même le fonds de roulement pour l'acquisition du camion (poste budgétaire 03-010-07-724) au montant de 42 346,46\$ et qu'il y a des crédits disponibles pour les fins auxquelles la dépense est projetée. Que la somme empruntée au fonds de roulement soit remboursable sur une période de quatre (4) ans.

VOTES POUR:

Natalie Best
Nicole Durand
Barbara Robinson
Deborah Woodhead

VOTE CONTRE:

Ron Goldenberg

ADOPTÉE

7.2 Art en nature 2017

CONSIDÉRANT le succès populaire obtenu lors de la première édition 2015 de l'événement Art en nature;
CONSIDÉRANT la durée de l'événement qui se tiendra durant les 14, 15 et 16 juillet 2017;

CONSIDÉRANT QUE cet événement fait le point entre la fête du Canada et le Street Fair;

CONSIDÉRANT la couverture médiatique éditoriale générée par l'événement dans de multiples médias locaux, régionaux et internationaux (Montreal Gazette, Your Local Journal, L'Étoile, Première Édition, The Jewel, CJAD, Radio-Canada et Vie des Arts entres autres) et plusieurs autres tant au niveau des médias écrits, électroniques et radio;

CONSIDÉRANT la nécessité de lancer un appel de projet le plus rapidement possible dans les médias;

CONSIDÉRANT le budget (02-701-60-478) suivant pour l'édition 2017 :

Cachets : 1 000\$ x 4 artistes = 4 000\$
Promotion de l'événement = 1 000\$ (journaux, radio, web)

CONSIDÉRANT QUE l'événement Art en Nature rencontre et remplit de façon exemplaire la mission du plan stratégique soit la mise en valeur et la rencontre des arts et de la nature;

R2017-06-123

Il est proposé par la conseillère Robinson et appuyé par la conseillère Woodhead

QUE la Ville d'Hudson donne son appui à l'événement et autorise la dépense de 5 000\$;

La trésorière certifie par les présentes qu'il y a des

The Treasurer hereby certifies that the expenditure described in Treasurer's certificate no 4305 be payable from the Working Fund for the acquisition of the truck (budget code 03-010-07-724) for the amount of \$42,346.46 and there are budgetary appropriations available for the purposes of this expenditure. That the borrowed sum from the Working Fund be reimbursed over a period of four (4) years.

VOTES FOR:

Natalie Best
Nicole Durand
Barbara Robinson
Deborah Woodhead

VOTE AGAINST:

Ron Goldenberg

CARRIED

7.2 Land Art 2017

WHEREAS the Hudson Land Art event has been a popular success since 2015;

WHEREAS the duration of the event to be held during July 14, 15 and 16, 2017;

WHEREAS this event bridges the gap between Canada Day and Street Fair;

WHEREAS the editorial media coverage generated by the event in multiple local medias, regional and international (Montreal Gazette Your Local Journal, The Star, First Edition, The Jewel, CJAD Radio-Canada, Vie des Arts among others) and several others in print, electronically and radio;

CONSIDERING the need to launch a call for projects from artists as soon as possible in the media;

Considering the following budget (02-701-60-478) for the 2017 edition:

Artists fees: 1,000\$ x 4 artists = 4,000\$
Promotion of the event = 1,000\$ (newspapers, radio, web)

WHEREAS Land Art Hudson meets all criteria and fulfills in an exemplary way the Strategic Plan mission: The meeting of Arts and Nature;

R2017-06-123

It was moved by Councillor Robinson, seconded by Councillor Woodhead

TO SUPPORT the event for \$5,000 and authorize this expenditure.

The Treasurer certifies there are budgetary



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut décrite. Le certificat de la trésorière N^o 4306 est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. TRAVAUX PUBLICS

8.1 Nivelage des chemins en gravier

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a 8 chemins en gravier qui doivent être nivelés suite à la saison hivernale;

CONSIDÉRANT que le nivelage facilite l'application de produits qui permettent de contrôler la poussière;

R2017-06-124

Il est proposé par le conseiller Goldenberg et appuyé par la conseillère Durand

D'autoriser la dépense ne dépassant pas 2 500\$ plus taxes, pour le nivelage des chemins en gravier.

D'octroyer le contrat à Transport Yves Dupras inc.

La trésorière certifie par les présentes qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut décrite. Le certificat de la trésorière N^o 4307 est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9.1 Dépôt du rapport de la sécurité publique

Les membres du conseil prennent acte du dépôt du rapport du directeur du service de la sécurité publique daté du 23 mai 2017, relativement aux nouvelles interventions lors de la crue des eaux.

10. RÈGLEMENTS

10.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT 688-2017 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur les Cités et Villes* et la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se

appropriations available for the purposes of the aforementioned expenditure. The Treasurer's Certificate n^o 4306 has been issued to that effect.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC WORKS

8.1 Grading of gravel roads

WHEREAS the Town of Hudson has 8 gravel roads on its territory which need to be levelled after the winter season;

WHEREAS levelling the gravel roads make it easier to spread dust control products;

R2017-06-124

It was moved by Councillor Goldenberg, seconded by Councillor Durand

TO authorize the expenditure for a maximum amount of \$2,500 plus taxes for the grading of gravel roads.

TO award the contract to the firm "*Transport Yves Dupras inc.*".

The Treasurer certifies there are budgetary appropriations available for the purposes of the aforementioned expenditure. The Treasurer's Certificate n^o 4307 has been issued to that effect.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Tabling of the Public Security report

Members of Council take note of the deposit of the Director of Public Security's intervention report dated May 23rd, 2017 concerning new emergency measures taken during the flood.

10. BY-LAWS

10.1 ADOPTION OF BY-LAW 688-2017 TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAM OF THE TOWN OF HUDSON – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Cities and Towns Act* and the *Act Respecting Land Use Planning and Development*;

WHEREAS Notice of Motion of the
Page 121



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal doit mettre à jour certaines dispositions du plan d'urbanisme de la Ville d'Hudson afin de se conformer au règlement 167-15-1 de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu, une assemblée de consultation publique le 23 mai 2017, portant sur ledit projet de règlement;

CONSIDÉRANT QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du Conseil municipal au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du Conseil municipal présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions applicables de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le présent règlement est soumis à l'examen de sa conformité aux objectifs et au document complémentaire du schéma de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE la section 9 du règlement n° 688-2017 a été amendée à la demande de la MRCVS;

CONSIDÉRANT QUE l'annexe I a été modifiée;

CONSIDÉRANT QUE madame Nathalie Lavoie, directrice du service de l'urbanisme, a expliqué la teneur de ces amendements;

R2017-06-125
Il est proposé par la conseillère Durand,
et appuyé par la conseillère Best

QUE le Règlement N° 688-2017 intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS », soit adopté.

presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS the Municipal Council must update certain provisions contained in the Planning Program in accordance with by-law no. 167-15-1 of the Vaudreuil-Soulanges MRC;

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAM OF THE TOWN OF HUDSON – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a public consultation meeting with regard to the draft By-law was duly called and held on May 23, 2017;

WHEREAS a copy of this by-law was issued to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members declared having read it and renounced to its reading;

WHEREAS this by-law was submitted for examination of compliance with the relevant objectives and all additional Vaudreuil-Soulanges MRC plan documents, in accordance with the applicable provisions contained in the Act Respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS section 9 of By-Law N° 688-2017 was amended as per the MRC's request;

WHEREAS appendix I was modified;

WHEREAS these amendments were explained by Mrs. Nathalie Lavoie, Director of Urban Planning;

R2017-06-125
It was moved by Councillor Durand,
seconded by Councillor Best

THAT by-law n° 688-2017 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAM OF THE TOWN OF HUDSON – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS", be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

**10.2 ADOPTION DU RÈGLEMENT 689-2017
VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE
RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE
ZONAGE – CONCORDANCE AVEC LE
SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE
LA MRCVS**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur les Cités et Villes* et la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal doit mettre à jour certaines du règlement de zonage afin de se conformer au règlement 167-15-1 de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE ZONAGE – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu, une assemblée de consultation publique le 23 mai 2017, portant sur ledit projet de règlement;

CONSIDÉRANT QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du Conseil municipal au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du Conseil municipal présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions applicables de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le présent règlement est soumis à l'examen de sa conformité aux objectifs et au document complémentaire du schéma de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs modifications ont été apportées au règlement n^o 689-2017 ainsi qu'à la grille;

CONSIDÉRANT QUE madame Nathalie Lavoie, directrice du service de l'urbanisme, a expliqué la teneur de ces amendements;

R2017-06-126

**10.2 ADOPTION OF BY-LAW 689-2017 TO
FURTHER AMEND ZONING BY-LAW
526 – COMPLIANCE WITH THE LAND
USE REVISED PLAN OF THE MRCVS**

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Cities and Towns Act* and the *Act Respecting Land Use Planning and Development*;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS the Municipal Council must update certain provisions contained in Zoning by-law in accordance with by-law no. 167-15-1 of the Vaudreuil-Soulanges MRC;

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 526 – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a public consultation meeting with regard to the draft By-law was duly called and held on May 23, 2017;

WHEREAS a copy of this by-law was issued to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members declared having read it and renounced to its reading.

WHEREAS this by-law was submitted for examination of compliance with the relevant objectives and all additional Vaudreuil-Soulanges MRC plan documents, in accordance with the applicable provisions contained in the Act Respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS several amendments were made to By-Law N^o 689-2017 and to the grid;

WHEREAS these amendments were explained by Mrs. Nathalie Lavoie, Director of Urban Planning;

R2017-06-126



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

**Il est proposé par le conseiller Durand,
et appuyé par la conseillère Robinson**

QUE le Règlement N° 689-2017 intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE ZONAGE – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS », soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.3 ADOPTION DU RÈGLEMENT 690-2017 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 571 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur les Cités et Villes* et la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal doit mettre à jour certaines dispositions sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de se conformer au règlement 167-15-1 de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 571 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE – CONCORDANCE AVEC LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ DE LA MRCVS » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu, une assemblée de consultation publique le 23 mai 2017, portant sur ledit projet de règlement;

CONSIDÉRANT QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du Conseil municipal au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du Conseil municipal présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions applicables de la Loi sur

**It was moved by Councillor Durand,
seconded by Councillor Robinson**

THAT by-law n° 689-2017 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 526 – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS", be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.3 ADOPTION OF BY-LAW 690-2017 TO FURTHER AMEND BY-LAW 571 ON SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Cities and Towns Act* and the *Act Respecting Land Use Planning and Development*;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS the Municipal Council must update certain provisions contained in the Site Planning and Architectural and Integration Programs by-law in accordance with by-law no. 167-15-1 of the Vaudreuil-Soulanges MRC;

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 571 ON SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS – COMPLIANCE WITH THE LAND USE REVISED PLAN OF THE MRCVS" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft By-law was duly called and held on May 23, 2017;

WHEREAS a copy of this by-law was issued to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members declared having read it and renounced to its reading.

WHEREAS this by-law was submitted for examination of compliance with the relevant



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

l'aménagement et l'urbanisme, le présent règlement est soumis à l'examen de sa conformité aux objectifs et au document complémentaire du schéma de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE la section 9 du projet de règlement n° 690-2017 a été supprimée;

CONSIDÉRANT QUE l'annexe A a été modifiée;

CONSIDÉRANT QUE madame Nathalie Lavoie, directrice du service de l'urbanisme, a expliqué la teneur de ces amendements;

R2017-06-127

Il est proposé par la conseillère Durand et appuyé par la conseillère Best

QUE le Règlement 690-2017, intitulé « Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale – Concordance avec le schéma d'aménagement révisé de la MRCVS » soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.4 ADOPTION DU RÈGLEMENT n° 691-2017 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – AGRANDISSEMENT DU NOYAU COMMERCIAL CENTRAL (C1)

Des copies du projet de règlement sont remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

CONSIDÉRANT l'article 109 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1) concernant les règlements de concordance;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – AGRANDISSEMENT DU NOYAU COMMERCIAL CENTRAL (C1) » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu, une assemblée de consultation publique le 30 mai 2017, portant sur ledit projet de règlement;

objectives and all additional Vaudreuil-Soulanges MRC plan documents, in accordance with the applicable provisions contained in the Act Respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS section 9 of the draft By-Law N° 690-2017 was deleted;

WHEREAS appendix A was modified;

WHEREAS these amendments were explained by Mrs. Nathalie Lavoie, Director of Urban Planning;

R2017-06-127

It was moved by Councillor Durand seconded by Councillor Best

THAT by-law 690-2017, entitled "By-Law to further amend by-law 571 on Site Planning and Architectural Integration Programs – Compliance with the Land Use Revised Plan of the MRCVS" be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.4 ADOPTION OF BY-LAW No 691-2017 TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAM OF THE TOWN OF HUDSON - COMMERCIAL CENTRAL CORE (C1) EXTENSION

Copies of the draft by-law are submitted to all members of Council and available to the public present.

WHEREAS Section 109 of An Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1) regarding concordance by-laws;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAMME OF THE TOWN OF HUDSON - COMMERCIAL CENTRAL CORE (C1) EXTENSION" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft By-law was duly called and held on May 30, 2017;



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

R2017-06-128

**Il est proposé par la conseillère Robinson
et appuyé par la conseillère Woodhead**

QUE le projet de Règlement 691-2017, intitulé « Règlement visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la ville d'Hudson – Agrandissement du noyau commercial central (C1) » soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**10.5 ADOPTION DU RÈGLEMENT n° 692-2017
VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE
RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE
ZONAGE – AGRANDISSEMENT DE LA
ZONE C-27**

Des copies du projet de règlement sont remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE D'HUDSON – AGRANDISSEMENT DU NOYAU COMMERCIAL CENTRAL (C1) lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT les articles 110.4 et 110.5 alinéa 2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1) concernant les règlements de concordance;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE ZONAGE – AGRANDISSEMENT DE LA ZONE C-27 » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 1^{er} mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu, une assemblée de consultation publique le 30 mai 2017, portant sur ledit projet de règlement;

R2017-06-129

**Il est proposé par la conseillère Robinson
et appuyé par la conseillère Durand**

QUE le projet de Règlement 692-2017, intitulé

R2017-06-128

**It was moved by Councillor Robinson
seconded by Councillor Woodhead**

THAT the draft by-law 691-2017, entitled "By-Law to further amend the Planning Program of the Town of Hudson – Commercial central core (C1) extension" be adopted and is hereby adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**10.5 ADOPTION - BY-LAW TO FURTHER
AMEND ZONING BY-LAW 526 - ZONE
C-27 EXTENSION**

Copies of the draft by-law are submitted to all members of Council and available to the public present.

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAMME OF THE TOWN OF HUDSON - COMMERCIAL CENTAL CORE (C1) EXTENSION" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS Sections 110.4 and 110.5 paragraph 2 of An Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1) regarding concordance by-laws;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a draft by-law entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 526 – ZONE C-27 EXTENSION" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on May 1st, 2017;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft By-law was duly called and held on May 30, 2017;

R2017-06-129

**It was moved by Councillor Robinson,
seconded by Councillor Durand**

THAT the draft by-law 692-2017, entitled "By-



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

«Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 526 concernant le zonage – Agrandissement de la zone C-27 » soit adopté.

Law to further amend Zoning by-law 526 – Zone C-27 extension" be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10.6 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT 692.1-2017 VISANT À MODIFIER LE NOUVEAU RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE ZONAGE

10.6 NOTICE OF MOTION – BY-LAW 692.1-2017 TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 526.

AVIS DE MOTION

NOTICE OF MOTION

La conseillère Woodhead donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le Règlement 692.1-2017 visant à modifier de nouveau le règlement 526 concernant le Zonage.

Councillor Woodhead gave notice of the intention to submit for adoption By-Law 692.1-2017 to further amend Zoning By-law 526.

10.7 ADOPTION DU PREMIER PROJET DU RÈGLEMENT 692.1-2017 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 526 CONCERNANT LE ZONAGE – USAGE SPÉCIFIQUE PERMIS – C-27

10.7 ADOPTION OF A FIRST DRAFT BY-LAW 692.1-2017 TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 526 – SPECIFIC PERMITTED USE – C-27

La conseillère Woodhead fait lecture du règlement;

Councillor Woodhead reads the by-law;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

WHEREAS the Town of Hudson is governed by an *Act Respecting Land Use Planning and Development*;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 5 juin 2017;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on June 5th, 2017;

CONSIDÉRANT QUE le conseil tiendra le 20 juin 2017, une assemblée de consultation publique, portant sur ledit projet de règlement;

WHEREAS a public consultation meeting on this draft By-law will duly be held on June 20th, 2017;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions applicables de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le présent règlement est soumis à approbation référendaire;

WHEREAS pursuant to provisions contained in the *Act Respecting Land Use Planning and Development* this By-law will be subject to approval by way of referendum;

R2017-06-130

Il est proposé par la conseillère Woodhead et appuyé par la conseillère Robinson

R2017-06-130

It was moved by Councillor Woodhead seconded by Councillor Robinson

QUE le premier projet de règlement N° 692.1-2017 visant à modifier de nouveau le règlement n° 526 concernant le zonage, soit adopté.

THAT the first draft of proposed by-law n° 692.1-2017 to further amend zoning by-law n° 526, be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10.8 AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 684.1-2017 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE TAXATION 684-2016 AYANT POUR OBJET D'ADOPTER LES TAUX DE

10.8 NOTICE OF MOTION – BY-LAW 684.1-2017 AMENDING BY-LAW NO 684-2016 IN ORDER TO ADOPT TAX RATES AND THE TARIFF RATES OF



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

TAXATION ET DE TARIFICATION DES SERVICES MUNICIPAUX POUR L'ANNÉE 2017 SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE D'HUDSON

Le conseiller Goldenberg donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption un règlement modifiant le règlement de taxation 684-2016 ayant pour objet d'adopter les taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'année 2017 sur le territoire de la Ville d'Hudson à une séance ultérieure de ce conseil.

11. AFFAIRES NOUVELLES

La conseillère Best fait la déclaration suivante :

La MRC a constitué un comité pour les communautés affectées par les inondations, elle demande aux citoyens s'ils connaissent des entrepreneurs qui ont été affectés, résident dans ces secteurs et ont des espaces commerciaux sur leurs terrains de communiquer avec la MRC s'ils ont été victimes de dommages causés par les inondations.

11.1 Mesures de rétablissement – embauche d'étudiants pour le nettoyage suite aux inondations du printemps 2017

CONSIDÉRANT Qu'un programme général d'aide financière lors des sinistres réels ou imminents est mis à la disposition par le Gouvernement Provincial;

CONSIDÉRANT les récentes inondations et le besoin de main d'œuvre pour procéder au nettoyage;

CONSIDÉRANT la recommandation du Directeur Général, Me Jean-Pierre Roy, et du comité des ressources humaines;

R2017-06-131

Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par la conseillère Durand

D'EMBAUCHER quatre (4) étudiants pour le nettoyage des terrains municipaux sinistrés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.2 Orientation préliminaire – station de sauvetage nautique à Hudson

La conseillère Robinson fait la déclaration suivante:

Le gouvernement fédéral a demandé à la Ville d'Hudson d'examiner la possibilité de construire un petit bureau sur son territoire. Afin qu'ils puissent procéder nous devons leur faire parvenir une résolution préliminaire pour démontrer

MUNICIPAL SERVICES FOR THE YEAR 2017 IN THE TERRITORY OF THE TOWN OF HUDSON

Councillor Goldenberg gave notice of motion that it is intended to submit for adoption a by-law amending By-Law N° 684-2016 in order to adopt tax rates and the tariff rates of municipal services for the year 2017 in the territory of the Town of Hudson at a subsequent meeting of this Council.

11. NEW BUSINESS

Councillor Natalie Best makes the following statement concerning the flooding:

A committee has been formed with the MRC for the communities that have been affected, they ask citizens if they know of entrepreneurs who have been affected by the floods, were residing in those areas and have commercial spaces on their grounds, to communicate with them to let the MRC know if they have suffered damages from the flooding.

11.1 Recovery measures - hiring students for clean-up work following the spring 2017 flood

WHEREAS a financial assistance program is made available by the Provincial Government for existing of imminent disasters;

WHEREAS the recent floods and the need for labour to proceed to a cleaning operation;

WHEREAS the Director General, Me Jean-Pierre Roy, and the Human Resources Committee's recommendation;

R2017-06-131

It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Durand

TO HIRE four (4) students to cleanup municipal property affected by the flood.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 Preliminary position – nautical rescue station in Hudson

Councillor Robinson makes the following statement:

The Town of Hudson has been approached by the Federal Government in order to set up and build a small office within the community, for them to proceed we need to have a preliminary resolution so they know



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

l'intérêt de la Ville d'implanter un bureau de sécurité nautique sur son territoire.

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre du Programme d'embarcation de sauvetage côtier de la Garde côtière, Pêches et Océans Canada/Gouvernement du Canada et la ville d'Hudson conviennent d'étudier la faisabilité d'implanter sur le territoire d'Hudson une station de recherches et sauvetage pour voir à la sécurité nautique sur la rivière des Outaouais et le Lac des Deux Montagnes.

CONSIDÉRANT QUE le projet serait implanté vers la mi-mai 2018. Une entente avec la ville est envisagée d'ici la fin juillet 2017 afin de définir sommairement les critères de construction et aller en appel d'offres de construction dans les meilleurs délais.

CONSIDÉRANT QUE la version préliminaire des besoins de Pêches et Océans Canada a été présenté à la Ville lors d'une rencontre et d'une visite sur les lieux et consiste notamment :

- Un terrain loué pour une habitation d'environ +/- 800 pi² – bail à long terme de 5 à 10 ans avec options de prolongation afin d'assurer le maintien du programme
- Raccordement aux infrastructures sanitaires
- Raccordement aux installations en eau potable
- Un (1) espace de stationnement pour la remorque d'embarcation
- Trois (3) espaces de stationnement pour les étudiants
- Un espace à quai sécuritaire pour une embarcation de 7,33 mètres (embarcation stratégique pour les urgences)
- Limites de propriété approximatives
- Marges minimales de construction
- Constructions à proximité
- Route et chemin
- Localisation des infrastructures publiques (égout, aqueduc, lignes électriques, etc.)
- Ligne des hautes eaux
- Limite de la bande de protection riveraine
- Limite de la bande de protection 0-20 ans
- Limite de la bande de protection 20-100 ans
- Tout autre élément pertinent pour l'évaluation du potentiel du site

CONSIDÉRANT QU'un tel projet est gagnant pour tous les intervenants en ce qu'il augmente la sécurité des citoyens, crée de l'emploi, génère des revenus et permet une association entre les services d'urgence d'Hudson et ceux du Gouvernement du Canada. En outre, il est possible aux parties de mettre en commun des

that the Town is serious in investigating the possibility of locating the Coast Guard office on its territory.

WHEREAS under the Rescue Boat Program of the Coast Guard, Fisheries and Oceans Canada, Canadian Government and the Town of Hudson have agreed to study the feasibility of establishing on the Hudson Territory a research and rescue station to oversee boating safety on the Ottawa River and on Lake of Two Mountains;

WHEREAS the project would be implemented towards mid May 2018. An Agreement with the Town would be considered by the end of July 2017 in order to define the construction criteria and to go to construction tenders as soon as possible;

WHEREAS the preliminary version of the Fisheries and Oceans Canada needs have been presented to the Town at a meeting and at an onsite visit and consisting of:

- Leased land for a building of approximately ± 800 sq.ft – long term lease of 5 to 10 years with extension options in order to maintain the program
- Connexion to sanitation facilities
- Connexion to potable water installations
- One (1) parking space for the watercraft trailer
- Three (3) parking spaces for students
- A safe dock space for a 7,33 meter watercraft (strategic vessel for emergencies)
- Approximate property boundaries
- Minimal construction margins
- Constructions nearby
- Road and path
- Public infrastructure installations (water main, sewer, power lines, etc.)
- High water mark
- Riverbank protection strip
- 0-20 year riverbank protection strip
- 20-100 year riverbank protection strip
- Any other information likely to be relevant for the assessment of the site potential

WHEREAS the mentioned project is a win-win situation for all parties since it increases the security of citizens, creates employment, generates income and allows a partnership between the Hudson emergency services and the Government of Canada. In addition, this project also creates the possibility of



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

infrastructures de services publics à proximité
des plans d'eau désignés.

R2017-06-132
Il est proposé par la conseillère Robinson
et appuyé par la conseillère Woodhead

De signifier Pêches et Océans Canada
l'orientation préliminaire favorable du conseil de
Ville pour la mise en œuvre dans les meilleurs
délais d'un projet d'une station de sauvetage
nautique à Hudson. Le tout s'inscrit dans le cadre
du Programme d'embarcation de sauvetage
côtier de la Garde côtière.

De demander aux autorités municipales de
convenir avec les intervenants de Pêches et
Océans Canada dans les meilleurs délais d'une
entente pour implanter un tel projet à Hudson.

D'adopter toutes autres résolutions nécessaires à
la mise en œuvre de la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

La deuxième période de questions se tient de
21h31 à 22h15

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par la conseillère Woodhead
et appuyé par la conseillère Durand

QUE la séance du Conseil de la Ville d'Hudson
soit levée à 22 h 15

sharing the public services infrastructure
near the designated water bodies.

R2017-06-132
It was moved by Councillor Robinson
seconded by Councillor Woodhead

TO submit the favorable preliminary
decision of the Town Council for the early
implementation of a nautical rescue station
in Hudson, part of the Coast Guard Coastal
Rescue Boat Program.

To request municipal authorities to agree
with the Fisheries and Oceans Canada as
soon as possible to reach an agreement to
implement the said project.

To adopt any other resolutions necessary
for the implementation of this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from
9:31 p.m. to 10:15 p.m.

ADJOURNEMENT OF MEETING

It was moved by Councillor Woodhead
seconded by Councillor Durand

THAT the meeting of the Town of Hudson
Council be adjourned at 10:15 p.m.

Ed Prévost
Maire/Mayor

Diane Duhaime, greffier adjoint pour :
Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

ANNEXE / APPENDIX « A »

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE ORDINAIRE DU 5 JUIN 2017

FIRST QUESTION PERIOD OF CITIZENS REGULAR MEETING OF JUNE 5, 2017

Début de la première période de questions : 19 h 41
Beginning of the First Question Period: 7:41 p.m.

NOM / NAME	SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT
François Viau	<p>S'enquiert de l'item 7.3 de la séance du 3 avril dernier concernant la réparation de la rue. / <i>Asks about item 7.3 of the April 3rd Council Meeting concerning the street repair.</i></p> <p>Le directeur général Roy répond qu'un échéancier pour la réparation de cette route sera préparé demain, son drainage est problématique. / <i>Director General Roy answers that a schedule for repairing the road will be prepared tomorrow, drainage is an issue.</i></p>
Richard Grinnell	<p>Demande si les règlements qui seront adoptés ce soir ont été présentés au Comité Consultatif d'urbanisme; demande s'il y a eu un vote et son résultat. / <i>Asks if the by-laws to be adopted tonight and new zoning plan were presented to the Town Planning Advisory Committee; asks if there was a vote and what the vote was.</i></p> <p>La conseillère Woodhead répond que les règlements ont été présentés au Comité Consultatif d'urbanisme, le comité a voté pour les règlements et le nouveau plan de zonage mais pas pour la concordance. / <i>Councillor Woodhead responds that they were presented to the Town Planning Advisory Committee who voted for the by-laws and the new zoning plan, except for the "concordance".</i></p>
Helen Kurgansky	<p>Déclaration concernant le processus démocratique. / <i>Statement concerning the democratic process.</i></p>
Marcus Owen	<p>Demande si le TOD est inclus aux règlements; demande si le conseil a établi son plan avec l'AMT concernant le service de train. / <i>Asks if the TOD is still in the by-laws; asks if Council has determined with the AMT their plan concerning the Hudson train service</i></p> <p>Le conseil répond que le TOD est inclus aux règlements; la mairesse suppléante Best répond que le TOD doit rester en place à cause des autobus qui desservent la Ville et qu'il est impossible de répondre pour l'instant à la question concernant l'ajout de trains. / <i>Council answers the TOD is in the by-laws; Pro-Mayor Best answers that no matter what the TOD must stay in place because of the buses servicing the Town, there is not answer at this time with regards to more trains.</i></p>



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

Christine Redfern

Annnonce qu'elle a une pétition de 82 signatures concernant la modification au zonage de Wyman et que les Citoyens désirent qu'un vote ait lieu sur cette question; pose des questions relativement au stationnement. / *States that she has an 82 signature petition concerning the Wyman rezoning as they would like to vote on this issue; Questions about parking issues.*

La conseillère Woodhead répond qu'il y aura un registre pour Wyman; la conseillère Durand explique les modifications au règlement de zonage et informe qu'une assemblée de consultation publique aura lieu le 20 juin; la conseillère Woodhead répond que lorsque les plans seront soumis à Comité Consultatif d'urbanisme la question du stationnement sera examinée attentivement. / *Councillor Woodhead answers that there will be a registry for Wyman; Councillor Durand explains the rezoning that will take place and states that a consultation meeting will be held on June 20th; Councillor Woodhead answers that when the plan comes to the Town Planning Advisory Committee parking will be closely looked at.*

Robin Grinnell

S'enquiert à propos du plan de conservation qui a été inclus à l'ordre du jour de ce soir. / *Asks about the Conservation Plan item which is on the agenda tonight.*

La conseillère Durand répond que ce soir on ne fait que déposer le plan de conservation et le conseil tente de cédule une date de présentation; la conseillère Woodhead mentionne que le plan sera sur le site internet de la Ville demain. / *Councillor Durand answers that tonight is the tabling of the Conservation Plan and Council is working on a date for its presentation; Councillor Woodhead mentions that it will be on the website tomorrow.*

Fred Dumoulin

Demande si le conseil a l'intention de voter sur le règlement 689 ce soir, il souligne des différences techniques entre les versions françaises et anglaises et questionne la validité du règlement tel que présenté. / *Asks if Council is voting on the 689 by-law tonight, points out technical discrepancies found between the French and English versions and questions the validity of the by-law as presented.*

La greffière Cassandra Comin Bergonzi explique que la version française a préséance sur le texte anglais car la version française est la version originale, le service de l'urbanisme fera les ajustements nécessaires. Le règlement en question a été présenté au conseil en français donc il est valide. / *Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi explains that the French version of the By-law takes precedence over the English as it is the original version, the Urban Planning department will do the necessary adjustments. The By-law in question was presented to Council in French so it is valid.*

Jamie Nicholls

Fait une déclaration concernant la densité et le développement; demande comment le conseil peut procéder à l'adoption de ces règlements alors que la plaine d'inondation n'a pas été redessinée, qu'il n'y a pas de bilan sur l'état financier, pas de négociation appropriée avec l'AMT et la province visant la croissance du transport en commun, vu que le conseil ignore les coûts de cette croissance, comment ces changements du plan et zonage peuvent-ils être adoptés? / *Statement on density and development; asks how Council can proceed to adopt these by-laws given there are no redrawn flood lines, no financial impact statement, no proper negotiation with the AMT and the Province that would increase*



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

transit, given that Council does not know the cost of what the increased transit will be, how can these planning and zoning changes possibly be passed?

La conseillère Woodhead déclare que c'est possible parce que c'est un travail en cours, ce n'est pas gravé dans la pierre, on peut faire des modifications lorsqu'il y aura plus d'information. / *Councillor Woodhead states that it can be done because it is a work in progress, it is not made in stone, modifications can be made once more information is available.*

Austin Rikley-Krindle

Déclaration relativement aux Citoyens qui ne peuvent pas assister à la réunion du CMM afin de se faire entendre; s'enquiert du nombre des poursuites juridiques. / *Statement about citizens not being able to go to the CMM until June 15th to voice their complaints; asks if the Town is accumulating more lawsuits.*

Le directeur général Jean-Pierre Roy répond que la Ville n'a pas un problème de multiplication de poursuites intentées, le nombre a été réduit de 35 à 6, 7 ou 8. La Ville est parfois poursuivie à la Cour des petites créances ou pour des litiges d'assurances; le conseiller Goldenberg ajoute que les honoraires juridiques ne sont pas toujours pour des poursuites, c'est parfois pour des opinions juridiques. / *Director General Roy answers the Town does not have a problem with too many lawsuits, the number has been reduced from 35 to 6, 7 or 8. The Town is sometimes sued in Small Claims Court and insurance issues; Councillor Goldenberg adds that the legal fees are not always for lawsuits but for legal advice.*

June Penney

Demande au conseil pourquoi ces règlements doivent être adoptés ce soir, quelle est l'urgence; déclaration concernant les règlements. / *Asks Council why do these by-laws have to be adopted tonight, why such a big rush to adopt these by-laws; statement concerning by-laws.*

La mairesse suppléante Best, les conseillères Robinson et Durand et le directeur général Roy répondent à ses questions et déclaration. / *Pro-Mayor Best, Councillor Robinson, Councillor Durand and Director General Roy respond to her questions and statements.*

Alan Taylor

Demande si le règlement 692.1 permettra 2 étages et demi ou trois étages et demi. / *Asks if 692.1 is to allow 2 ½ stories or 3½ stories.*

La Directrice du service de l'urbanisme Nathalie Lavoie répond que c'est 3 à 3½. / *Director of Urban Planning Nathalie Lavoie answers it is 3 to 3½.*

Michelle Walsh

Demande quand les routes seront réparées; s'enquiert du nombre de personnes qui prennent le train à Hudson; fait une déclaration concernant la densification et le développement. / *Asks when the roads will be fixed; asks how many people take the train in Hudson; makes a statement about densification and planning.*

La mairesse suppléante Best l'informe qu'il y a eu une plainte déposée au MAMOT qui ralentit le processus pour le règlement d'emprunt, à l'égard au train, les autobus sont aussi inclus au TOD. / *Pro-Mayor Best informs her that there has been a complaint filed with the MAMOT which is slowing the process of the loan by-law, with regards to the train, the TOD involves buses also.*



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

ANNEXE / APPENDIX "B"

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE ORDINAIRE DU 5 JUIN 2017

SECOND QUESTION PERIOD OF CITIZENS REGULAR MEETING OF JUNE 5, 2017

Début de la deuxième période des questions : 21 h 39
Beginning of the Second Question Period: 9:39 p.m.

NOM / NAME	SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT
Laura McCaffrey	Brève déclaration concernant une subvention reçue du gouvernement fédéral pour des emplois d'été pour étudiants ce qui permettra à la Ville de recruter et engager plusieurs étudiants. Les postes seront affichés sur le site internet bientôt. <i>/ Makes a brief statement with regards to the summer jobs grant received the federal government that will enable the Town to recruit and hire quite a few summer students. The jobs will be posted on line soon.</i>
Jim Duff	Demande des explications concernant l'avis de motion à l'article 10.8 concernant le règlement de taxation. <i>/ Requests clarifications with regards to the notice of motion concerning tax by-law at item 10.8.; asks about statements that are usually presented at this time of year.</i> Le conseiller Goldenberg explique que le taux de taxation pour Kiltveevan est erroné et doit être modifié; la trésorière Claudia Ouellette répond que les états financiers sont généralement présentés en avril, les vérificateurs seront à l'Hôtel de Ville dans quelques semaines et un rapport devrait être présenté en juillet suite au bilan financier. <i>/ Councillor Goldenberg explains that the tax rates for Kiltveevan were incorrect and must be amended; Treasurer Claudia Ouellette answers the financial statements are usually presented in April, the auditors will be at Town Hall in a few weeks and a report should be presented in July after the financial statement.</i>
Daren Legault	Remercie la Ville, ses employés, le directeur général et les conseillers pour leur collaboration au cours de l'inondation. <i>/ Thanks the Town, employees, director general and his councillor Best for their help during the flood.</i>
Frank Hicks	Déclaration à l'effet qu'il ne croit pas que le conseil a des intentions cachées et souligne que seulement 1% de la population participe à cette séance du conseil; mentionne que la plateforme d'observation, les ponts et l'art en nature ont été endommagés par l'inondation, est-ce que le gouvernement peut indemniser la Ville? <i>/ Statement with regards that he believes that nobody on this Council has a hidden agenda and points out that only 1% of the population is present at this Council Meetings; mentions that the Sandy Beach outlooks, bridges and land art have been badly damaged by the flooding, can the Government be asked to compensate the Town?</i> La mairesse suppléante informe que le directeur des parcs et loisirs a contacté la MRC pour une indemnisation, nous sommes dans l'attente de nouvelles. La directrice du service



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

d'urbanisme mentionne le MDDELIC a été avisé. / *Pro-Mayor Best indicates that our Parks & Recreation Director has contacted the MRC for compensation, we are waiting for news.*

Helen Kurgansky

Déclaration à propos la force de la communauté; demande si Dunton Rainville a été engagé pour représenter la Ville dans le dossier d'accès à l'information relativement aux salaires. / *Statement concerning the strength of the community; asks if Council hired Dunton Rainville to represent them a the Commission d'Accès à l'information concerning salaries.*

La mairesse suppléante explique que l'information demandée n'était pas disponible dans les délais prescrits et la greffière devait être représentée, suite à l'embauche d'une trésorière la Ville pourra fournir l'information demandée. / *Pro-Mayor Best explains the situation as the information was not available by the deadline and the Town Clerk needed representation, with a Treasurer on board the Town will be able to provide the information requested.*

Kristen McCartney

Demande quelle loi impose un nombre quelconque de citoyens pouvant poser des questions lors des périodes de questions. / *Asks what law dictates how many people can ask questions during the question period.*

Le conseiller Goldenberg mentionne qu'il y a un règlement qui limite le temps alloué; la greffière Cassandra Comin Bergonzi lui fera parvenir copie du règlement où le temps alloué pour les périodes de questions est indiqué. / *Councillor Goldenberg mentions there is a by-law which limits the time; Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi states she will forward a copy of the by-law where the time allowed for question periods is mentioned.*

Chloe Hutchison

Demande si le règlement mentionne qu'il doit y avoir la correspondance à l'agenda; demande une mise à jour du règlement qui est sur le site web dû aux changements et corrections; s'informe du statut du dossier Pine Lake; s'informe du contrat de déneigement; s'informe du statut des subventions. / *Asks if the by-law that says there should be correspondence in the agenda; asks about updating the by-law that is on the website due to changes and corrections; asks about the Pine Lake status; asks about the snow contract; asks about the status of subsidies;*

La greffière Cassandra Comin Bergonzi répond que le règlement réfère seulement aux correspondances du ministère; la mairesse suppléante Best répond qu'il y aura une mise à jour; la directrice du service de l'urbanisme répond que le ministère a l'intention d'étudier Pine Lake après avoir révisé le plan de conservation; le directeur général Roy répond qu'il a été en contact avec l'entrepreneur; la mairesse suppléante Best répond à la question concernant les subventions. / *Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi answers that the by-law does not specify that, but it pertains only to correspondence from the Ministry; Pro-Mayor Best answers that it will be updated; Urban Planning Director Mrs. Lavoie answers that the Ministry intends to look at Pine Lake after they study the Conservation Plan; Director General Roy replies that he has been in contact with the contractor; Pro-Mayor Best answers the query concerning subsidies.*

Eva McCartney

S'informe d'un reportage dans un journal à propos d'une nouvelle entente entre la Ville et le promoteur de Sandy Beach, où peut-on trouver une publication de ce fait?



Séance régulière tenue le 5 juin 2017
Regular meeting held on June 5th, 2017

Demande la durée du bail pour la ferme communautaire d'Hudson; s'informe de la demande faite pour les salaires des directeurs. / *Asks about a report in the newspaper that there was a new agreement made between the Town and the Sandy Beach Developer, where is this information available to the public? Asks how long the lease for the Hudson Community Farm is; Enquires about the Director's salary request.*

La conseillère Durand répond qu'elle ne sait pas, avant l'inondation le promoteur voulait un plus grand nombre d'unités, il y a eu une discussion qui n'est pas allée plus loin; la greffière Cassandra Comin Bergonzi répond que le bail est pour 3 ans; la greffière explique les problèmes encourus pour la demande d'accès à l'information des salaires des directeurs. / *Councillor Durand answers she does not know, before the flood the developer wanted more units, it was a discussion that did not go further; Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi replies the lease is for 3 years; the Town Clerk explains the issue concerning the Director's salary request for information.*

Marcus Owen

Remercie la Ville et le directeur général de l'aide apportée lors de l'inondation au Yacht Club; demande qui contacter à la MRC concernant les dommages à un local commercial; s'informe du plan pour la garde côtière. / *Thanks the Town and the Director General for helping with the Yacht Club flooding; asks who he can call at the MRC concerning damages to a commercial local; asks about the plan for the Coast Guard.*

La mairesse suppléante Best demande de faire par lui faire parvenir un courriel afin qu'elle puisse lui répondre. / *Pro-Mayor Best asks him to send her an email so she can forward the information requested.*

June Kendall

S'informe des heures d'été des employés de la Ville. / *Enquires about Town employee summer hours.*

La conseillère Durand répond que les employés débutent plus tôt le matin et travaillent des heures supplémentaires afin de quitter à midi les vendredis; la mairesse suppléante Best ajoute que plusieurs municipalités ont cet horaire. / *Councillor Durand answers that employees come in earlier and work extra hours in order to leave at noon on Fridays; Pro-Mayor Best adds that most Towns have that schedule.*

Louise Craig

Demande à monsieur Roy pourquoi il a répondu en anglais lorsque qu'un citoyen s'était adressé en français; Demande quand la gare fermera à Hudson. / *Asks Mr. Roy why he responded in English to a French question; Asks when the train station is closing in Hudson?*

Le directeur général Roy répond que Hudson est une Ville bilingue et il essaie de parler en anglais la plupart du temps; la mairesse suppléante Best dit ne pas avoir entendu parler de la fermeture de la gare. / *Director General Roy answers that Hudson is a bilingual Town and he tries to speak in English most of the time; Pro-Mayor Best states that she has not heard anything about the train station closing.*